

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

13 DECEMBER 1995

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
23 juni 1961 betreffende het
recht tot antwoord**

(Ingediend door de heer Dirk Van der Maelen)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De toepassing van de wet betreffende het recht tot antwoord heeft in het recente verleden een aantal problemen aan het licht gebracht die het evenwicht van deze wetgeving in het gedrang dreigen te brengen.

In ons rechtsbestel genieten de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid een bijzondere bescherming. Daartegenover heeft de wetgever echter geoordeeld dat personen, wier rechten en vrijheid door de uitoefening van de persvrijheid kunnen worden bedreigd, over de mogelijkheid moeten beschikken zich te verweren. Het recht van antwoord wordt dan ook beschouwd als een rechtsinstituut ter bescherming van de persoon dat een noodzakelijk gevolg is van de persvrijheid en de vrije meningsuiting (Arbitragehof, 28 mei 1991, *Belgisch Staatsblad*, 10 juli 1991).

Deze materie is heden vervat in de wet van 23 juni 1961 betreffende het recht tot antwoord, die oorspronkelijk enkel betrekking had op periodieke geschriften. Zij werd gewijzigd en aangevuld door de wet van 4 maart 1977, die het recht van antwoord met betrekking tot de audiovisuele media invoerde.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

13 DÉCEMBRE 1995

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 23 juin 1961
relative au droit
de réponse**

(Déposée par M. Dirk Van der Maelen)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'application de la loi relative au droit de réponse a récemment mis en lumière un certain nombre de problèmes qui risquent de compromettre l'équilibre de la législation en question.

La liberté d'expression et la liberté de la presse bénéficient d'une protection particulière dans notre système juridique. Le législateur a néanmoins estimé qu'il convenait d'accorder aux personnes dont les droits et la liberté peuvent être menacés par l'exercice de la liberté de la presse les moyens de se défendre. Le droit de réponse est dès lors considéré comme un instrument juridique de protection des personnes, instrument qui découle nécessairement de la liberté de la presse et de la liberté d'expression (Cour d'arbitrage, 28 mai 1991, *Moniteur belge*, 10 juillet 1991).

Actuellement, cette matière est régie par la loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse, loi qui, initialement, ne s'appliquait qu'aux écrits périodiques. Elle a été modifiée et complétée par la loi du 4 mars 1977, qui a étendu le droit de réponse aux médias audiovisuels. Récemment, la jurisprudence a

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

Ingevolge recente rechtspraak is duidelijk geworden dat deze wetgeving een aantal correcties behoeft.

Bevoegdheid van de rechter in kort geding

Elke natuurlijke of rechtspersoon die in een periodiek geschrift bij name is genoemd of impliciet aangewezen heeft het recht binnen drie maanden kosteloze inlassing van een antwoord te vorderen. De uitgever kan deze inlassing op een aantal gronden weigeren. Wanneer hij echter nalaat het antwoord onder de door de wet bepaalde voorwaarden op te nemen, zonder dat er gronden tot weigering zijn, riskeert hij een strafsanctie, met name een geldboete van 26 tot 5 000 frank. Bovendien gelast de rechtbank de opneming van het antwoord, indien dit op de dag van het vonnis nog niet mocht zijn gebeurd, binnen de door haar vastgestelde termijn, op straffe van een geldboete van 100 frank per dag vertraging. De vervolging geschiedt op klacht van de verzoeker. De inlassing van het antwoord kan bovendien voor de burgerlijke rechtbank worden gevorderd (Brussel, 14 juni 1966, *Pas*, 1967, II, blz. 106).

Personen die een recht van antwoord wensen uit te oefenen ten aanzien van een periodiek geschrift hebben er belang bij dat zij, in geval van weigering door de uitgever, snel de publikatie van een antwoordtekst kunnen afdwingen. In tegenstelling tot wat is bepaald inzake de audiovisuele media, is er met betrekking tot het recht van antwoord in periodieke geschriften nochtans niet in een spoedprocedure voorzien.

Weliswaar stelt artikel 18 van de wet van 23 juni 1961 dat de hoven en rechtbanken op de vorderingen ingesteld overeenkomstig de antwoordrechtwet uitspraak doen met voorrang boven alle zaken, maar het is duidelijk dat deze bepaling niet volstaat om een snelle afhandeling van het geschil te garanderen (zie onder meer Eeckhout, J., « *La loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse* », *JT*, 1962, blz. 597, n° 9, G).

Volgens een deel van de rechtspraak zou de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, zetelend in kort geding, bevoegd zijn om, in geval van hoogdringendheid kennis te nemen van een vordering tot inlassing van een antwoord in een periodiek geschrift (Voorz. Rb. Luik (Kort ged.), 19 december 1989, *JLMB*, 1990, blz. 414, met noot Jongen, F., « *L'intervention du juge dans la procédure du droit de réponse* » en *Journ. Proc.*, 1990, n° 168, blz. 24, met noot Verdussen, M., « *Le droit de réponse : variations sur un thème unique* »; Voorz. Rb. Luik (Kort ged.), 20 november 1990, verkort in *JLMB*, 1992, blz. 1254; Voorz. Rb. Luik (Kort ged.), 10 augustus 1992, *JLMB*, 1994, blz. 338; Voorz. Rb. Luik (Kort ged.), 17 juni 1994, *JLMB*, 1994, blz. 1006, met noot Jongen, F., « *Encombrement excessif des rôles et lenteur des nominations* »).

Bijzonder frappant is een recente beschikking van de voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel, op eenzijdig verzoekschrift van een over-

clairement fait apparaître la nécessité d'apporter certains aménagements à cette législation.

Compétence du juge des référés

Toute personne physique ou morale, citée nominativement ou implicitement désignée dans un écrit périodique, a le droit de requérir dans les trois mois l'insertion gratuite d'une réponse. L'éditeur peut refuser cette insertion pour un certain nombre de motifs. Toutefois, si l'éditeur omet d'insérer la réponse dans les conditions prévues par la loi, sans que son refus soit justifié, il s'expose à une sanction pénale, à savoir une amende de 26 à 5 000 francs. En outre, si à la date du jugement, la réponse n'a pas encore été insérée, le tribunal en ordonne l'insertion dans le délai qu'il détermine, sous peine d'une amende de 100 francs par jour de retard. La poursuite a lieu sur la plainte du requérant. De plus, l'insertion de la réponse peut être requise par le tribunal civil (Bruxelles, 14 juin 1966, *Pas*, 1967, II, p. 106).

En cas de refus de l'éditeur, les personnes qui souhaitent exercer un droit de réponse à l'égard d'un écrit périodique ont intérêt à imposer rapidement la publication d'une réponse. Contrairement aux dispositions concernant les médias audiovisuels, celles relatives au droit de réponse dans les écrits périodiques ne prévoient cependant pas de procédure d'urgence.

S'il est vrai que l'article 18 de la loi du 23 juin 1961 dispose que les cours et tribunaux statuent toutes affaires cessantes sur les actions exercées en vertu de la loi relative au droit de réponse, il est évident que cette disposition ne suffit pas pour garantir le règlement rapide du litige (voir entre autres Eeckhout, J., « *La loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse* », *JT*, 1962, p. 597, n° 9, G).

Selon une partie de la jurisprudence, le président du tribunal de première instance, siégeant en référé, serait compétent pour connaître, si le cas requiert extrême célérité, d'une demande d'insertion d'un droit de réponse dans un écrit périodique (Prés. trib. Liège (Réf.), 19 décembre 1989, *JLMB*, 1990, p. 414, avec note de Jongen, F., « *L'intervention du juge dans la procédure du droit de réponse* », et *Journ. Proc.*, 1990, n° 168, p. 24, avec note de Verdussen, M., « *Le droit de réponse : variations sur un thème unique* »; Prés. trib. Liège (Réf.), 10 août 1992, *JLMB*, 1994, p. 338; Prés. trib. Liège (Réf.), 17 juin 1994, *JLMB*, 1994, p. 1006, avec note de Jongen, F., « *Encombrement excessif des rôles et lenteur des nominations* »).

On trouvera un exemple particulièrement frappant de cette jurisprudence dans une ordonnance du président du tribunal de commerce de Bruxelles,

heidsbedrijf, volgens welke een krant een artikel op de voor publicatie voorziene dag slechts mocht publiceren mits tegelijkertijd het recht tot antwoord van de verzoeker zou worden gepubliceerd; bovendien werd de krant het verbod opgelegd om een nieuw artikel tegen of in verband met het betrokken overheidsbedrijf te publiceren zonder gelijktijdig het recht tot antwoord te hebben gepubliceerd, onder verbeurte van een dwangsom. In een uitspraak op derdenverzet tegen deze beschikking verdedigde dezelfde rechter dit optreden door te stellen dat de tussenkomst in het kader van een procedure op eenzijdig verzoekschrift volkomen gerechtvaardigd was, ten einde een onherroepelijke schade voor de verzoeker te voorkomen. Aan de krant, zo werd beweerd, zou deze tussenkomst geen onherstelbare schade met zich kunnen brengen daar de getroffen maatregel geenszins haar persvrijheid aantast (Voorz. Rb. Kh. Brussel (Kort ged.), 6 maart 1995, *Bijlage Mediaforum*, 1995, n° 4, blz. B 55).

Deze uitspraak heeft scherpe kritiek uitgelokt. De beschikking houdt een preventieve maatregel ten aanzien van de pers in, een door de Grondwet verboden praktijk waaraan ook de rechter is onderworpen. Bovendien wordt het door de wetgever ingestelde evenwicht tussen de persoonlijke vrijheid en de persvrijheid in het gedrang gebracht.

De beschikking illustreert eens te meer het lichtzinnig gebruik dat al te vaak van het eenzijdig verzoekschrift wordt gemaakt. In een dergelijke procedure neemt de rechter een beslissing na enkel kennis te hebben genomen van het standpunt van de verzoevende partij en met uitsluiting van ieder tegensprekelijk debat. Nochtans heeft de wetgever slechts toegelaten dat de voorzitter van de rechtbank enkel in geval van volstrekte noodzakelijkheid bij eenzijdig verzoekschrift zou worden geadieerd. Ten aanzien van een beslissing tot inlassing van een recht van antwoord, dat een zorgvuldige afweging van de rechten van de betrokken partijen vereist, moet de procedure op eenzijdig verzoekschrift dan ook worden uitgesloten.

Bovendien is de rechtspraak volgens welke de rechter in kort geding bevoegd wordt geacht om de inlassing van een antwoord in een periodiek geschrift te bevelen strijdig met de vereiste dat de voorzitter slechts bij voorraad uitspraak mag doen (artikel 584, eerste lid, Gerechtelijk Wetboek). Eerder werd in de rechtsleer met betrekking tot deze rechtspraak overigens opgemerkt dat, hoewel de rechter ten gronde strikt genomen niet door de beschikking van de rechter in kort geding is gebonden, een uitspraak ten gronde waarbij wordt teruggekomen op een bevel tot inlassing weinig zin heeft (Jongen, F., « *L'intervention du juge dans la procédure du droit de réponse* », noot onder Voorz. Rb. Luik (Kort ged.), 19 december 1989, *JLMB*, 1990, blz. 421). De hierboven aangehaalde beschikking van de voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel van 6 maart 1995 is daarvan trouwens een illustra-

rendue récemment sur une requête unilatérale introduite par une entreprise publique, ordonnance en vertu de laquelle un quotidien n'a pu publier un article au jour prévu qu'à la condition que soit publié simultanément le droit de réponse du requérant; le quotidien s'est en outre vu imposer l'interdiction de publier, sous peine d'astreinte, un nouvel article s'opposant ou relatif à l'entreprise publique concernée sans avoir publié en même temps le droit de réponse. Statuant sur tierce opposition à cette ordonnance, le même juge a défendu cette position en faisant valoir que l'intervention dans le cadre d'une procédure sur requête unilatérale se justifiait parfaitement afin d'éviter que le requérant subisse un préjudice irréversible. Il fut allégué que cette intervention ne pourrait causer de préjudice irréparable au quotidien, étant donné que la mesure prise ne portait en rien atteinte à sa liberté de presse (Prés. trib. Comm. Bruxelles (Réf.), 6 mars 1995, *Annexe Mediaforum*, 1995, n° 4, p. B 55).

Cette décision a suscité de vives critiques. Il a en effet été objecté que l'ordonnance renferme une mesure préventive à l'égard de la presse, ce qui est interdit par la Constitution à laquelle le juge est également soumis. Et il a en outre été souligné que cette décision de justice met en péril l'équilibre instauré par le législateur entre la liberté individuelle et la liberté de la presse.

Cette ordonnance montre une fois encore qu'il est trop souvent fait un usage inconsidéré de la requête unilatérale. Dans une procédure de ce type, le juge prend une décision après avoir pris connaissance du seul point de vue de la partie requérante, tout débat contradictoire étant exclu. Le législateur a cependant prévu que le président du tribunal ne peut être saisi par requête unilatérale qu'en cas de nécessité absolue. Dans le cas d'une décision d'insérer un droit de réponse, qui requiert une évaluation scrupuleuse des droits des parties concernées, il convient dès lors d'exclure tout recours à la procédure engagée sur requête unilatérale.

En outre, la jurisprudence selon laquelle le juge des référés est censé être habilité à ordonner l'insertion d'une réponse dans un périodique est contraire à l'exigence aux termes de laquelle le président ne peut statuer qu'au provisoire (article 584, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire). Concernant cette jurisprudence, il a d'ailleurs été observé dans la doctrine que bien que le juge du fond ne soit pas strictement lié par l'ordonnance du juge des référés, un jugement quant au fond remettant en cause une ordonnance d'insertion n'a guère de sens (Jongen, F., « *L'intervention du juge dans la procédure du droit de réponse* », note sous Prés. Trib. Liège (référé), 19 décembre 1989, *JLMB*, 1990, p. 421). L'ordonnance précitée du président du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 mars 1995 illustre d'ailleurs ce point de vue. Le jugement rendu sur tierce opposition a annulé l'ordonnance d'insertion de la réponse. Le journal concerné avait néan-

tie. In de uitspraak op derdenverzet werd de beschikking waarbij het bevel tot inlassing van het antwoord werd gegeven vernietigd. Niettemin was het antwoord door de betrokken krant intussen reeds gepubliceerd: de uitspraak op derdenverzet miste dus ieder effect. Terecht werd dan ook, in een reactie op deze rechtspraak, gesteld: « De kortgeding-rechter is bovendien niet bevoegd om te oordelen over de al dan niet onrechtmatigheid van de weigering tot inlassing van de antwoordtekst. Deze inhoudelijke beoordeling en toetsing aan de wettelijke voorwaarden is een beoordeling ten gronde waartoe de kortgeding-rechter niet bevoegd is aangezien deze slechts « bij voorraad » mag oordelen, dat wil zeggen zonder de grond van de zaak te evalueren. » (Voorhoof, D., « Recht tot antwoord en persvrijheid: het evenwicht verstoord? », *Mediaforum*, 1995, n° 4, blz. 46). Andere rechtspraak besliste trouwens dat het onderzoek met betrekking tot de voorwaarden van de antwoordtekst en de rechtmatigheid van de weigering tot inlassing ervan tot de grond van de zaak behoort en niet onder de bevoegdheid van de rechter in kort geding valt (cf. de onuitgegeven rechtspraak geciteerd in Jongen, F., « *Droit des médias* », *Journ. Proc.*, 1994, n° 271, blz. 17, n° 31).

Gelet op de verwarring lijkt het wenselijk dat de wetgever deze problemen zou onderzoeken en duidelijkheid zou brengen. De oplossing die door dit wetsvoorstel wordt aangereikt bestaat erin dat de spoedprocedure die de antwoordrechtwet nu al mogelijk maakt (artikel 12), maar waarvan het toepassingsgebied beperkt blijft tot het recht van antwoord in de audiovisuele media, zou worden uitgebreid tot de periodieke geschriften. Aldus zou de verzoeker, onder de door de wet bepaalde voorwaarden, de zaak aanhangig kunnen maken bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. De procedure wordt dan gevoerd overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het kort geding. In tegenstelling tot wat het geval is in de procedure in het kort geding beslist de rechter evenwel over de grond van de zaak en in laatste aanleg.

Tegenvoorstel en afwijzing van de aanvraag tot antwoord

Daarnaast beoogt dit wetsvoorstel enkele andere verschillen in de regelgeving betreffende het recht van antwoord in periodieke geschriften en de audiovisuele media op te heffen. Het betreft in het bijzonder het tegenvoorstel en de verplichte mededeling van de weigering van de aanvraag tot antwoord.

Indien met betrekking tot een audiovisuele uitzending, uitgave of programma een recht van antwoord wordt gevraagd, kan de producent of de uitgever, die dit antwoord aanvaardt, maar niet in zijn geheel, aan de verzoeker een tegenvoorstel formuleren (artikel 11, § 2). Wordt het tegenvoorstel door de verzoeker aanvaard, dan wordt het antwoord uitgezonden

moins publié la réponse dans l'intervalle: le jugement rendu sur tierce opposition n'a donc eu aucun effet. C'est dès lors à juste titre qu'il a été affirmé, en réaction à cette jurisprudence, que: « le juge des référés n'est en outre pas habilité à juger du caractère licite ou non du refus d'insérer le texte de la réponse. Ce jugement sur le fond et cette vérification des conditions légales constituent une appréciation quant au fond que le juge des référés n'est pas habilité à porter, étant donné que celui-ci ne peut statuer qu'au provisoire, c'est-à-dire sans se prononcer sur le fond de l'affaire. » (Voorhoof, D., « *Recht tot antwoord en persvrijheid; het evenwicht verstoord?* », *Mediaforum*, 1995, n° 4, p. 46). Selon d'autres jurisprudences, la vérification des conditions auxquelles le texte publié en réponse doit satisfaire et de la licéité du refus de l'insérer relève d'ailleurs du fond de l'affaire et ne ressortit pas à la compétence du juge des référés (cf. la jurisprudence inédite citée dans Jongen, F., « *Droit des médias* », *Journ. Proc.*, 1994, n° 271, p. 17, n° 31).

Compte tenu de la confusion qui règne en cette matière, il nous paraît souhaitable que le législateur se penche sur ces problèmes et clarifie les choses. La présente proposition tend à le faire en étendant aux écrits périodiques la procédure d'urgence qui est déjà prévue dans la loi relative au droit de réponse (article 12), mais dont le champ d'application reste limité au droit de réponse dans les médias audiovisuels. De la sorte, le requérant pourrait, dans les conditions fixées par la loi, saisir le président du tribunal de première instance. La procédure se déroulerait alors conformément aux dispositions qui sont applicables au référé. Contrairement à ce qui est le cas dans la procédure en référé, le juge statuerait toutefois sur le fond de l'affaire et en dernier ressort.

Contre-proposition et rejet de la demande de réponse

La présente proposition vise par ailleurs à supprimer d'autres distinctions que la loi relative au droit de réponse opère entre le droit de réponse exercé à l'égard d'écrits périodiques et le même droit exercé à l'égard de médias audiovisuels. Il s'agit en l'occurrence des distinctions faites en ce qui concerne la contre-proposition et la notification obligatoire du refus de la demande de réponse.

Lorsque la demande de droit de réponse a trait à une émission, une édition ou un programme audiovisuels, l'organisme producteur ou l'éditeur, qui agréé cette demande de réponse sans accepter l'intégralité de celle-ci peut soumettre une contre-proposition au requérant (article 11, § 2). Si cette contre-proposition est acceptée par le requérant, la réponse est diffusée

of opgenomen. In de huidige stand van de wetgeving is met betrekking tot het recht van antwoord in periodieke geschriften niet in een dergelijke mogelijkheid voorzien. Niettemin kan de situatie zich voordoen dat de uitgever het antwoord niet geheel kan aanvaarden, bijvoorbeeld omdat de tekst niet aan de door de wet gestelde voorwaarden voldoet of er andere weigeringsgronden voorhanden zijn. Het is wenselijk dat in dergelijk geval de uitgever het verzoek niet zonder meer moet verwerpen, maar over de mogelijkheid zou beschikken een tegenvoorstel te formuleren. Dit wetsvoorstel voert dan ook voor de periodieke geschriften een bepaling in die analoog is met wat voor de audiovisuele media van toepassing is.

Tevens wordt een correctie aangebracht met betrekking tot de weigering van de aanvraag. De huidige wet bepaalt dat indien de producent of de uitgever de aanvraag tot antwoord in de audiovisuele media afwijst, hij dit onder opgave van redenen bij aangetekend schrijven aan de verzoeker meedeelt binnen een termijn van vier werkdagen, ingaande op de dag na de ontvangst van de aanvraag (artikel 11, § 3). Met betrekking tot de geschreven pers ontbreekt een dergelijke bepaling. Teneinde de verzoeker niet in het ongewisse te laten van de — al dan niet gerechtvaardigde — weigering van het antwoord door de uitgever wordt voorgesteld voor de periodieke geschriften een analoge meldingsplicht in te voeren.

Overige wijzigingen

Ten slotte wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om enkele andere correcties op de antwoordrechtwet voor te stellen :

— Het recht van antwoord in periodieke geschriften wordt ook toegankelijk gemaakt voor feitelijke verenigingen.

— De uitzonderingsbepaling met betrekking tot de wetenschappelijke, artistieke of letterkundige kritiek wordt geschrapt.

— Het verbod van commentaar of repliek vanwege de producent of uitgever in geval van uitzending van een recht van antwoord in de audiovisuele media wordt geschrapt.

— Artikel 85 van het Strafwetboek, betreffende de verzachtende omstandigheden, wordt van toepassing gemaakt op de strafbepalingen inzake het recht van antwoord in de audiovisuele media.

Bevoegdheid

Dit wetsvoorstel wijzigt bepalingen van de antwoordrechtwet zowel wat betreft de periodieke geschriften als wat betreft de audiovisuele media. Het blijft hiermee volledig binnen de bevoegdheid van de federale wetgevende macht.

Lange tijd bestond onduidelijkheid aangaande de bevoegdheid met betrekking tot het recht tot ant-

ou insérée. Dans l'état actuel de la législation, les éditeurs d'écrits périodiques n'ont pas cette possibilité de formuler une contre-proposition dans le cadre de l'exercice du droit de réponse. Or, il peut arriver que l'éditeur ne puisse accepter la réponse dans son intégralité parce que, par exemple, le texte ne satisfait pas aux conditions fixées par la loi ou que d'autres raisons le justifient. Il conviendrait que l'éditeur ne soit pas obligé, en pareil cas, de refuser purement et simplement la demande de réponse, mais qu'il puisse formuler une contre-proposition. A cette fin, la présente proposition introduit pour les écrits périodiques une disposition analogue à celle qui est applicable aux médias audiovisuels.

La présente proposition supprime également une autre discrimination en ce qui concerne le refus de la demande. La loi actuelle prévoit en effet que s'il refuse la demande de réponse visant une émission, une édition ou un programme audiovisuels, l'organisme producteur ou l'éditeur doit en avertir le requérant par lettre recommandée dans un délai de quatre jours ouvrables, prenant cours le lendemain de la réception de la demande, en motivant son refus (article 11, § 3). La presse écrite n'est pas soumise à une telle disposition. Afin que le requérant ne soit pas laissé dans l'ignorance du rejet — justifié ou non — de sa demande de réponse, la présente proposition instaure dès lors pour les écrits périodiques une obligation de notification analogue à celle qui s'applique aux médias audiovisuels.

Autres modifications

Enfin, nous profitons de l'occasion pour proposer d'autres modifications de la loi relative au droit de réponse :

— Le droit de réponse dans les écrits périodiques est également reconnu aux associations de fait.

— L'exception prévue en ce qui concerne la critique scientifique, artistique ou littéraire est supprimée.

— L'interdiction faite à l'organisme producteur ou à l'éditeur de formuler des commentaires ou répliques en cas de diffusion d'un droit de réponse dans l'audiovisuel est supprimée.

— L'article 85 du Code pénal, relatif aux circonstances atténuantes, est rendu applicable aux dispositions pénales relatives au droit de réponse dans l'audiovisuel.

Compétence

La présente proposition de loi modifie des dispositions de la loi relative au droit de réponse tant en matière d'écrits périodiques que dans le domaine de l'audiovisuel. Elle reste donc parfaitement dans les limites des compétences du pouvoir législatif fédéral.

Une certaine confusion a longtemps régné en ce qui concerne la compétence en matière de droit de

woord in de audiovisuele media. Een arrest van het Arbitragehof van 28 mei 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 10 juli 1991) bracht hierover uitsluitel: de bepalingen die de nationale wetgever dienaangaande vaststelde schenden de bevoegdheidsregels niet.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet vermeldt dit artikel de aangelegenheid die door dit wetsvoorstel wordt geregeld.

Art. 2

Op grond van het huidige artikel 1 van de wet van 23 juni 1961 kan met betrekking tot periodieke geschriften het recht tot antwoord worden gevorderd door elke natuurlijke persoon of rechtspersoon. Feitelijke verenigingen kunnen evenwel geen gebruik maken van deze procedure, in tegenstelling tot wat het geval is in verband met de audiovisuele media. Er lijken ons nochtans geen overtuigende redenen te kunnen worden aangevoerd om dit onderscheid te handhaven. Wij stellen dan ook voor om dit recht toe te kennen aan feitelijke verenigingen.

Het voorgestelde artikel beoogt tevens terug te komen op de uitzondering die in het tweede lid van artikel 1 wordt gemaakt ten aanzien van de wetenschappelijke, artistieke of letterkundige kritiek. Dergelijke kritiek levert slechts een recht van antwoord op indien dit ten doel heeft een zakelijk element recht te zetten of een aantasting van de eer af te weren. Deze bepaling werd ingevoerd vanuit de opvatting dat de verzoeker die zijn werk ter beoordeling voorlegt, zou worden geacht vooraf afstand te hebben gedaan van de uitoefening van het recht van antwoord, voor zover er geen persoonlijke aanvallen aan te pas komen. Terecht werd deze beperking destijds al bekritiseerd (zie onder meer Calewaert, W., « Het recht tot antwoord », *RW*, 1961-1962, k. 241; Eeckhout, J., « La loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse », *JT*, 1962, blz. 597). Er kan bezwaarlijk worden verdedigd dat het uitbrengen van wetenschappelijke, artistieke of letterkundige werken een afstand van het recht van antwoord zou impliceren. De omschrijving van de werken die onder deze uitzonderingsbepaling vallen, lijkt ons overigens totaal willekeurig. Er wordt dan ook voorgesteld deze bepaling te schrappen.

Art. 3

Dit artikel voert, met betrekking tot het recht van antwoord in periodieke geschriften, de mogelijkheid in een tegenvoorstel te formuleren, evenals de ver-

réponse dans l'audio-visuel. Un arrêt de la Cour d'arbitrage du 28 mai 1991 (*Moniteur belge* du 10 juillet 1991) a tranché la question: les dispositions arrêtées en la matière par le législateur national n'enfreignent pas les règles de compétence.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise la matière réglée par la présente proposition de loi.

Art. 2

En vertu de l'actuel article 1^{er} de la loi du 23 juin 1961, toute personne physique ou morale visée dans un écrit périodique peut demander qu'un droit de réponse lui soit accordé dans ce périodique. Les associations de fait, en revanche, ne peuvent faire usage de cette procédure, contrairement à ce que prévoient les dispositions concernant les médias audiovisuels. Étant donné qu'à nos yeux, aucune raison valable ne justifie le maintien de cette distinction, nous proposons d'accorder également ce droit aux associations de fait.

L'article proposé vise par ailleurs à supprimer l'exception faite à l'article 1^{er}, alinéa 2, en ce qui concerne la critique scientifique, artistique ou littéraire. Cette critique ne donne ouverture au droit de réponse que si celle-ci a pour objet de rectifier un élément de fait ou de repousser une atteinte à l'honneur. Le législateur a inséré cette disposition parce qu'il a considéré que le requérant qui soumet son oeuvre à la critique est censé avoir renoncé préalablement à exercer un droit de réponse, pour autant que la critique ne contienne pas d'attaques personnelles. Cette exception a déjà été critiquée à l'époque, et à juste titre (voir notamment Calewaert, W., « *Het recht tot antwoord* », *RW*, 1961-1962, col. 214; Eeckhout, J., « La loi du 23 juin 1961 relative au droit de réponse », *JT*, 1962, p. 597). On peut en effet difficilement prétendre que la publication d'ouvrages scientifiques, artistiques ou littéraires suppose l'abandon du droit de réponse. Qui plus est, l'énumération des oeuvres visées par cette exception nous paraît totalement arbitraire. Nous proposons dès lors de supprimer cette disposition.

Art. 3

Cet article instaure, en matière de droit de réponse dans des écrits périodiques, la possibilité de formuler une contre-proposition ainsi que l'obligation pour

plichting in hoofde van de uitgever om in geval van afwijzing van de aanvraag tot antwoord daarvan mededeling te doen aan de verzoeker. Met dat doel wordt artikel 4 van de antwoordrechtwet aangevuld met de paragrafen 2 en 3. De voorgestelde bepalingen zijn gebaseerd op de regeling die van toepassing is met betrekking tot de audiovisuele middelen (artikel 11, §§ 2 en 3).

§ 1. In deze paragraaf wordt een formele wijziging aangebracht ten einde te verduidelijken dat de opname van het antwoord onder de vermelde voorwaarden slechts verplicht is wanneer de uitgever de aanvraag tot antwoord en de voorgestelde tekst aanvaardt. Ingeval hij de aanvraag tot antwoord meent te kunnen weigeren, deelt hij dit mede aan de verzoeker; ingeval er bezwaren zijn met betrekking tot de tekst formuleert hij een tegenvoorstel. Er zij opgemerkt dat dit lid geen afbreuk doet aan artikel 807 van het Gerechtelijk Wetboek, op grond waarvan de verzoeker onder meer de antwoordtekst kan inkorten of wijzigen (cf. Verdussen, M., « *Le droit de réponse : variations sur un thème unique* », noot onder Voorz. Rb. Luik (Kort. ged.), 19 december 1989, *Journ. Proc.*, 1990, n° 168, blz. 28).

§ 2. De uitgever kan een tegenvoorstel formuleren dat bij aangetekende brief aan de verzoeker moet worden medegedeeld. Wat betreft de termijn wordt verwezen naar die welke wordt gehanteerd voor de publikatie van het antwoord: de mededeling moet geschieden binnen een termijn van twee vrije dagen, de zondagen en feestdagen niet inbegrepen, en die ingaat op de dag waarop het antwoord ten kantore van het periodieke geschrift werd ingediend.

Wanneer het tegenvoorstel door de verzoeker wordt aanvaard dan geldt een kortere termijn voor publikatie, met name in het eerste nummer dat verschijnt na de dag van de ontvangst van de aanvaarding van de verzoeker. Door een tegenvoorstel te formuleren, toonde de uitgever zich immers bereid een antwoordtekst, zij het met gewijzigde inhoud, te publiceren, en kan hij reeds rekening houden met een mogelijke aanvaarding van het tegenvoorstel door de verzoeker.

§ 3. De afwijzing van een verzoek om inlassing van een antwoord moet bij aangetekend schrijven gebeuren. De redenen van de weigering moeten worden vermeld. Voor de termijn wordt eveneens verwezen naar die welke wordt gehanteerd met betrekking tot de publikatie van het antwoord.

Art. 4

Dit artikel voert een spoedprocedure in met betrekking tot het recht van antwoord in periodieke geschriften. De voorgestelde bepaling is gebaseerd op artikel 12 van dezelfde wet, dat een dergelijke spoedprocedure voor audiovisuele media invoert.

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan aldus worden geadiëerd wanneer deze voorschriften inzake tegenvoorstel en weigering niet wor-

l'éditeur d'avertir le requérant s'il refuse d'insérer la réponse demandée. A cet effet, l'article 4 est complété par les §§ 2 et 3. Les dispositions proposées sont basées sur les règles applicables au droit de réponse dans les médias audiovisuels (article 11, §§ 2 et 3).

§ 1^{er}. Ce paragraphe contient une modification visant à préciser que l'insertion de la réponse aux conditions énoncées n'est obligatoire que si l'éditeur accepte la demande de réponse et le texte proposé. S'il estime pouvoir refuser la demande de réponse, il en avertit le requérant. S'il émet des objections quant au texte, il formule une contre-proposition. Il y a lieu de faire observer que cet alinéa ne déroge pas à l'article 807 du Code judiciaire, article en vertu duquel le requérant peut notamment abrégier ou modifier le texte de la réponse (cf. Verdussen, M., « *Le droit de réponse : variations sur un thème unique* », note sub Prés. Trib. Liège (Référé), 19 décembre 1989, *Journ. Proc.*, 1990, n° 168, p. 28).

§ 2. L'éditeur peut formuler une contre-proposition qui doit être communiquée au requérant par lettre recommandée. En ce qui concerne le délai, il est renvoyé au délai prescrit pour la publication de la réponse: la communication doit avoir lieu dans un délai de deux jours francs, non compris les dimanches et jours fériés, qui prend cours à compter du dépôt de la réponse au bureau du périodique.

Si la contre-proposition est acceptée par le requérant, le délai prescrit pour la publication est plus court: l'insertion de la réponse doit se faire dans le premier numéro publié après le jour de la réception de l'acceptation du requérant. En formulant une contre-proposition, l'éditeur se montre en effet disposé à publier une réponse, fût-ce en en modifiant le contenu, et il peut déjà tenir compte d'une possibilité d'acceptation de la contre-proposition par le requérant.

§ 3. Le refus de la demande d'insertion d'une réponse doit être communiqué par lettre recommandée mentionnant les motifs du refus. En ce qui concerne le délai, il est également renvoyé au délai prescrit pour la publication de la réponse.

Art. 4

Cet article prévoit une procédure d'urgence pour le droit de réponse dans les écrits périodiques. La disposition proposée s'inspire de l'article 12 de la même loi, qui prévoit une telle procédure d'urgence pour les médias audiovisuels.

Le président du tribunal de première instance peut donc être saisi lorsque les formalités en matière de contre-proposition ou de refus ne sont pas respec-

den gevolgd, wanneer de uitgever de aanvraag tot antwoord afwijst of wanneer de verzoeker het tegenvoorstel niet aanvaardt. De termijn binnen welke de zaak aanhangig moet worden gemaakt, stemt overeen met wat van toepassing is inzake de audiovisuele media : vijftien dagen vanaf de dag waarop van de weigering of van het tegenvoorstel kennis moest worden gegeven of vijftien dagen na de kennisgeving van de weigering of van het tegenvoorstel.

De procedureregels van het kort geding zijn van toepassing. Een essentieel verschil is evenwel dat de rechter over de grond van de zaak en in laatste aanleg beslist.

Het is eveneens mogelijk om de zaak voor te leggen door middel van een verzoek tot minnelijke schikking, bedoeld in artikel 731 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 5

Ingevolge de door dit wetsvoorstel aangebrachte wijzigingen met betrekking tot het recht van antwoord voor periodieke geschriften, dienen de strafbepalingen die daarop betrekking hebben te worden aangepast. Aldus zal de uitgever worden gestraft wanneer hij het antwoord niet opneemt zoals voorgeschreven door artikel 4, § 1 en § 2, evenals wanneer hij de minnelijke schikking of de beschikking van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, bedoeld in het voorgestelde nieuwe artikel 4*bis*, niet uitvoert. De strafmaat die door het huidige artikel 5 wordt toegepast, een geldboete van 26 tot 5 000 frank, blijft ongewijzigd.

Tegelijk wordt de bepaling weggelaten krachtens welke een rechtbank de opneming van het antwoord gelast binnen de door haar vastgestelde termijn en de uitgever veroordeelt tot een geldboete van 100 frank per dag vertraging. Gelet op de procedure die door het nieuwe artikel 4*bis* wordt ingevoerd en de mogelijkheid tot het opleggen van een dwangsom, lijkt het derde lid overbodig te zijn geworden. Tegelijk kan het vierde lid worden weggelaten, dat overigens nog steeds verwijst naar het reeds lang opgeheven artikel 9 van de wet van 31 mei 1888 waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafstelsel worden ingevoerd.

Art. 6

Op grond van het huidige artikel 11, § 1, vierde lid, van de wet geldt er met betrekking tot het recht van antwoord in de audiovisuele media een verbod van commentaar en repliek bij het voorlezen van het antwoord. Dit verbod lijkt ons te verregaand. Een dergelijke bepaling geldt trouwens niet met betrekking tot het recht van antwoord in periodieke geschriften.

tées, lorsque l'éditeur refuse la demande de réponse ou que le requérant n'accepte pas la contre-proposition. Le délai dans lequel le tribunal doit être saisi est identique à celui prévu pour les médias audiovisuels: quinze jours à partir de la date à laquelle le refus ou la contre-proposition auraient dû être notifiés ou quinze jours à compter de la notification du refus ou de la contre-proposition.

Les règles de procédure sont celles du référé, à cette différence essentielle près que le juge statue au fond et en dernier ressort.

Le président peut également être saisi par une requête en conciliation, prévue à l'article 731 du Code judiciaire.

Art. 5

Les modifications que la présente proposition de loi vise à apporter au droit de réponse dans les écrits périodiques impliquent une adaptation des dispositions pénales y afférentes. Ainsi, l'éditeur sera puni s'il n'insère pas la réponse selon les modalités prévues par l'article 4, §§ 1^{er} et 2, ou s'il n'exécute pas la conciliation ou l'ordonnance du président du tribunal de première instance, visée à l'article 4*bis* proposé. La peine prévue par l'actuel article 5, une amende de 26 francs à 5 000 francs, reste inchangée.

Est en outre supprimée la disposition selon laquelle le tribunal ordonne l'insertion de la réponse dans le délai qu'il détermine et condamne l'éditeur à une amende de 100 francs par jour de retard. Eu égard à la procédure instaurée par l'article 4*bis* proposé et à la possibilité d'infliger une astreinte, cet alinéa 3 paraît en effet superflu. On peut également supprimer l'alinéa 4, qui renvoie du reste toujours à l'article 9 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal, qui a été abrogé il y a bien longtemps.

Art. 6

L'actuel article 11, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi interdit tout commentaire et toute réplique lors de la lecture du droit de réponse dans l'audiovisuel. Cette interdiction nous paraît excessive. D'ailleurs, le droit de réponse en matière d'écrits périodiques n'est pas assorti d'une telle interdiction.

Art. 7

Het huidige artikel 15, dat de strafbepalingen met betrekking tot het recht van antwoord in de audiovisuele media bevat, verwijst niet naar artikel 85 van het Strafwetboek. Bijgevolg kunnen met betrekking tot de in artikel 15 bedoelde misdrijven geen verzachtende omstandigheden in aanmerking worden genomen. Er lijken ons geen redenen voor deze weglating te zijn, die op dat punt overigens verschilt met wat van toepassing is inzake de periodieke geschriften (artikel 5, tweede lid). In de rechtsleer werd dit onderscheid trouwens aan een onachtzaamheid geweten (Vandeplas, A., « Recht van wederwoord in de audiovisuele communicatiemedië », *RW*, 1976-1977, k. 2427, n° 7).

D. VAN der MAELEN

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 1 van de wet van 23 juni 1961 betreffende het recht tot antwoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « natuurlijke of rechtspersoon » en de woorden « die in een periodiek geschrift » de woorden « en elke feitelijke vereniging » ingevoegd;

2° het tweede lid wordt geschrapt.

Art. 3

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. — § 1. Wanneer de uitgever de aanvraag tot antwoord en de voorgestelde tekst aanvaardt, moet het antwoord in zijn geheel worden opgenomen zonder tussenvoeging, op dezelfde plaats en in dezelfde lettertekens als de tekst waarop het betrekking heeft.

Het moet worden opgenomen in het eerste nummer dat verschijnt na afloop van een termijn van twee vrije dagen, de zondagen of feestdagen niet inbegrepen en die ingaat op de dag waarop het antwoord ten kantore van het periodiek geschrift werd ingediend.

Art. 7

L'actuel article 15, qui contient les dispositions pénales relatives au droit de réponse dans l'audiovisuel, ne renvoie pas à l'article 85 du Code pénal. Aucune circonstance atténuante ne peut dès lors être retenue en ce qui concerne les infractions visées à l'article 15. Cette omission ne nous paraît pas justifiée. Cette disposition diffère du reste sur ce point de ce qui est applicable en matière d'écrits périodiques (article 5, alinéa 2). La doctrine attribue d'ailleurs cette distinction à une négligence de la part du législateur (Vandeplas, A., « *Recht van wederwoord in de audiovisuele communicatiemedië* », *RW*, 1976-1977, col. 2427, n° 7).

PROPOSITION DE LOIArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 1^{er} de la loi du 23 juin 1963 relative au droit de réponse sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « , toute association de fait, » sont insérés entre les mots « toute personne physique ou morale » et les mots « citée nominativement »;

2° l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 3

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — § 1^{er}. Lorsque l'éditeur accepte la demande de réponse et le texte proposé, la réponse doit être insérée en entier, sans intercalation, à la même place et dans les mêmes caractères que le texte auquel elle se rapporte.

Cette insertion doit se faire dans le premier numéro publié après l'expiration d'un délai de deux jours francs, non compris les dimanches ou jours fériés, et qui prend cours à compter du dépôt de la réponse au bureau du périodique.

§ 2. Wordt het verzochte antwoord aanvaard, maar niet in zijn geheel, dan stuurt de uitgever aan de verzoeker een tegenvoorstel. Dit moet bij aangetekende brief worden medegedeeld binnen de termijn bedoeld in § 1, tweede lid.

Wordt het tegenvoorstel door de verzoeker aanvaard, dan wordt het antwoord, met inachtneming van het bepaalde van § 1, eerste lid, opgenomen in het eerste nummer dat verschijnt na de dag van de ontvangst van de aanvaarding door de verzoeker.

§ 3. Indien de uitgever de aanvraag tot antwoord afwijst, deelt hij dit onder opgave van redenen bij aangetekend schrijven aan de verzoeker mee binnen de termijn bedoeld in § 1, tweede lid. ».

Art. 4

Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 4bis. — Indien de formaliteiten bepaald in artikel 4, § 2, eerste lid en § 3 niet vervuld zijn, de aanvraag tot antwoord wordt afgewezen of het tegenvoorstel van tekst niet wordt aanvaard, kan de verzoeker de zaak aanhangig maken bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg en wel binnen vijftien dagen te rekenen van de dag waarop van de weigering of van het tegenvoorstel kennis moest worden gegeven of binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de weigering of van het tegenvoorstel.

Bij de voorzitter kan binnen dezelfde termijn een verzoekschrift tot minnelijke schikking aanhangig worden gemaakt overeenkomstig artikel 731 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek. Dat verzoekschrift heeft ten aanzien van de termijn van vijftien dagen de gevolgen van een dagvaarding, mits gedagvaard wordt binnen vijftien dagen na het proces-verbaal houdende vaststelling dat de partijen niet tot verzoening zijn gekomen.

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, als alleensprekend rechter zitting houdende, beslist ten gronde en in laatste aanleg volgens de procedure bepaald in de artikelen 1035, 1036, 1038 en 1041 van het Gerechtelijk Wetboek over de verplichting van de uitgever om het antwoord op te nemen.

In geval van beschikking bij verstek kan verzet worden gedaan binnen vijftien dagen na de kennisgeving.

Van de beschikking wordt aan de partijen kennis gegeven bij gerechtsbrief. »

Art. 5

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Met een geldboete van 26 tot 5 000 frank en onverminderd burgerrechtelijk herstel wordt gestraft de uitgever die het antwoord niet opneemt overeen-

§ 2. Si la réponse demandée n'est pas acceptée dans sa totalité, l'éditeur adresse au requérant une contre-proposition par lettre recommandée dans le délai visé au § 1^{er}, alinéa 2.

Si la contre-proposition est acceptée par le requérant, la réponse est insérée, selon les modalités prévues au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dans le premier numéro publié après le jour de la réception de l'acceptation par le requérant.

§ 3. S'il refuse la demande de réponse, l'éditeur en avertit le requérant, en motivant son refus, par lettre recommandée dans le délai visé au § 1^{er}, alinéa 2. ».

Art. 4

Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4bis. — En cas d'absence des formalités prévues à l'article 4, § 2, alinéa 1^{er}, et § 3, de refus de la demande de réponse ou de non-acceptation de la contre-proposition de texte, le requérant peut saisir le président du tribunal de première instance et ce, dans les quinze jours à partir de la date à laquelle le refus ou la contre-proposition de texte auraient dû être notifiés ou dans les quinze jours qui suivent la notification du refus ou de la contre-proposition.

Le président peut être saisi dans le même délai par une requête écrite en conciliation, conformément aux articles 731 et suivants du Code judiciaire. Cette requête produit quant au délai de quinze jours les effets d'une citation, à la condition que celle-ci soit donnée dans les quinze jours du procès-verbal constatant la non-conciliation des parties.

Le président du tribunal de première instance, siégeant comme juge unique, statue au fond et en dernier ressort et selon la procédure prévue aux articles 1035, 1036, 1038 et 1041 du Code judiciaire, sur l'obligation de l'éditeur d'insérer la réponse.

En cas d'ordonnance rendue par défaut, l'opposition peut être formée dans la quinzaine de la notification.

L'ordonnance est notifiée aux parties par pli judiciaire. »

Art. 5

A l'article 5 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Est puni d'une amende de 26 à 5 000 francs, sans préjudice de la réparation civile, l'éditeur qui n'insère pas la réponse conformément à l'article 4, § 1^{er} et

komstig artikel 4, § 1 en § 2, tweede lid, of de minnelijke schikking of de beschikking van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg niet uitvoert. »;
2° het derde en het vierde lid worden geschrapt.

Art. 6

In artikel 11, § 1, vierde lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 maart 1977, worden de woorden « zonder commentaar of repliek » geschrapt.

Art. 7

Artikel 15 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 4 maart 1977, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Artikel 85 van het Strafwetboek is op dit misdrijf van toepassing. »

10 oktober 1995.

D. VAN der MAELEN
R. LANDUYT
D. VANDENBOSSCHE
L. GOUTRY

§ 2, alinéa 2, ou qui s'abstient d'exécuter l'accord intervenu en conciliation ou l'ordonnance du président du tribunal de première instance. »;

2° les alinéas 3 et 4 sont abrogés.

Art. 6

A l'article 11, § 1^{er}, alinéa 4, de la même loi, inséré par la loi du 4 mars 1977, les mots « sans commentaires ni réplique » sont supprimés.

Art. 7

L'article 15 de la même loi, inséré par la loi du 4 mars 1977, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

« L'article 85 du Code pénal s'applique à cette infraction. »

10 octobre 1995.